



# DESLINDE

*Poesía. Cartagena*

14 - 23 | NOV | 2019

## *Deslinde*

*De lo que nunca os cansa  
claro que estoy cansado.*

*De lo que os cansa siempre  
claro que no me canso.*

Antonio Oliver Belmás (1924)



Alcanza DESLINDE su cuarta edición con su vocación declarada de ser un relevante encuentro alrededor de la poesía -en todos sus registros, desbordando los límites del espacio escrito- en la ciudad y municipio de Cartagena, acompañando al veterano y prestigioso Premio Internacional de Poesía Antonio Oliver Belmás, que este año llega por su parte a la XXXIII edición, de la mano de la Universidad Popular de Cartagena.

El festival va a tener este año muy presente a Carmen Conde, cuando se cumplen cuarenta años de su ingreso como primera mujer en la Academia de la Lengua. Y lo hará acogiendo la presentación de la publicación de su recuperada poesía sobre la Guerra Civil, y también con un recital de sus poemas del Mar Menor, convertido ahora en una herida abierta para todos nosotros. Fiel a su compromiso de abrirse a la creación internacional, tendremos el privilegio de contar como invitado con uno de los más importantes poetas portugueses vivos, Nuno Júdice.

En el programa están también nombres de otros poetas queridos y admirados: Jorge Riechmann, Verónica Aranda, Miguel Ángel Arcas, etc. Y podremos asistir a la presentación de los últimos libros de dos poetas nacidos en la región a los que tenemos sincera devoción: Alberto Chessa y José Daniel Espejo. Como expresión del vínculo profundo que ha unido siempre a la poesía y a la música, podremos asistir a actos poético-musicales, desde el concierto del cantautor y poeta Luis Pastor (a partir de su libro "Canciones y memorias"), a los toques jazzísticos que acompañarán al recital de las transgresoras poetas de las Generación Beat, y también podremos escuchar fados entre versos.

La diversidad de propuestas permite que el programa de DESLINDE de 2019 incluya un homenaje al trovo mirando a un momento preciso de su historia, la presentación de una nueva editorial con sede en Cartagena -La Estética del Fracaso-, la presentación de plaquettes y revistas poéticas, que asistamos a un duelo poético, un homenaje en centros educativos a Jaime Gil de Biedma en el noventa aniversario de su nacimiento, que el festival llegue a los barrios (Santa Lucía) o que reeditemos nuestro "Poetas a la cárcel" (Diego Sánchez Aguilar, con Solidarios para el Desarrollo). Actos para todas las edades, con respeto a nuestro compromiso con la igualdad de género, y sensibles con la crisis ambiental, con gratuidad en todos los actos, fruto de una tupida red de colaboraciones institucionales, de patrocinadores privados y de asociaciones y colectivos sociales.

**Carlos Piñana**

Concejal de Cultura

**JUEVES 14 DE NOVIEMBRE**

20:00 h

## **CARTAGENA PIENSA EN DESLINDE**

Presentación del libro:

### **GRAFITIS PARA NEANDERTALES**

**Jorge Riechmann**

Eolas Ediciones, 2019

Presenta: **Belén Rosa de Gea**, miembro del grupo promotor de *Cartagena Piensa Grafitis para neandertales* es un libro híbrido en cuya aleación se mezclan micro-ensayos en prosa y poemas. El cicerone que nos guía por sus páginas es Ñor, una suerte de monje taoísta preocupado por la revelación al mundo de su destino: el colapso ecológico-social y antropológico como consecuencia del fracaso estrepitoso del capitalismo. Jorge Riechmann, siguiendo el ideario de Albert Camus, pone su obra al «servicio de la verdad», aun sabiendo de la incredulidad de la gente, que, como dice María Zambrano, levanta ante ella «un castillo artillado». Pese a ello, su objetivo no es otro que concienciar (no sin ironía o delicados haikus) de la importancia de la compasión, la piedad, la lucidez y el amor para evitar futuros genocidios por el descenso energético y el cambio climático. Acaso se trate de su libro más duro.

Jorge Riechmann Fernández es poeta, traductor, ensayista, matemático, filósofo, ecologista y doctor en ciencias políticas. Como autor de una extensa obra poética, está vinculado con el grupo de poetas de la poesía de la conciencia y de la generación de los ochenta o posnovísimos.

**Biblioteca Josefina Soria. Centro Cultural R. A. Luzzy**

**Entrada libre**



VIERNES 15 DE NOVIEMBRE

19:30 h

Recital de

## Nuno Júdice

Presenta: **Ángel Manuel Gómez Espada**, poeta, traductor y codirector de la revista digital *El coloquio de los perros*

Nuno Júdice nació en Algarve en 1949. Poeta, narrador, ensayista, dramaturgo, editor, profesor universitario y diplomático, ha publicado más de 30 volúmenes poéticos, una decena de novelas, otra de ensayos y cuatro obras de teatro.

Fue el primer poeta portugués editado en Francia por la prestigiosa editorial Gallimard. Merecedor del XXII Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana, es el poeta en lengua portuguesa de mayor proyección internacional. El lector español puede acercarse a su obra a través de los siguientes libros: *Un canto en la espesura del tiempo* (Calambur, 1996), *Antología* (Visor, 2003), *Teoría general del conocimiento* (Trilce, 2005), *Tú, a quien llamo amor* (Hiperión, 2008), *Devastación de sílabas* (Universidad de Salamanca, 2013), *El orden de las cosas* (Pre-Textos, 2014), *Navegación sin rumbo* (Editora Regional de Extremadura, 2014), *El fruto de la gramática* (Valparaíso, 2015) e *Implosión* (Letour, 2017).

**Auditorio Teatro Romano**

**Entrada libre**



10:30 h

## **CAFÉ CONVERSOS**

Encuentro de

**Nuno Júdice**

con 20 poetas emergentes de la Región de Murcia

Presenta: Ángel Manuel Gómez Espada

Intervienen: Héctor Tarancón Royo, Francisco Vicente Conesa, María Escribá, Rosana Hidalgo, Luis Escavy, Anabel Úbeda, Manuel Pujante, Elena Trinidad Gómez, Álvaro Sáez, Víctor Cadenas Aguilar, Alfonso Javier Fernández, Juan Fco. Fernández De Gea, Pedro Teruel, Jorge Andreu, Juan de Beatriz, Rocío Rodríguez, María Marín, Raúl Lozano, María Sánchez-Saorín, Carmen M<sup>a</sup> López

Museo Regional de Arte Moderno (MURAM). Plaza de la Merced, 15  
Acto cerrado

11:00 h

Recital de poesía

## **POETAS A LA CÁRCEL**

Poeta invitado:

**Diego Sánchez Aguilar**, poeta

Coordina: M<sup>a</sup> Ángeles Carnacea

Organiza: Solidarios para el Desarrollo (Murcia)

Colabora: Centro Penitenciario Murcia II (Campos del Río)

Diego Sánchez Aguilar (Cartagena, 1974) es escritor, doctor en Literatura y ejerce la docencia en el I.E.S. Las Salinas del Mar Menor.

Autor de ensayos, poemas y cuentos. Con su primer libro de relatos *Nuevas teorías sobre el orgasmo femenino* (Balduque, 2016) ganó el Premio Setenil en 2016. En noviembre de 2018 publicó la novela *Factbook. El libro de los hechos* (Candaya).

Centro Penitenciario Murcia II (Campos del Río)

Acto cerrado

18:00 h

## **PRESENTACIÓN DE PLAQUETTE**

Alumnos del Taller de Poesía del Centro Penitenciario Murcia II

Campos del Río, 2019

Presenta: M<sup>a</sup> Ángeles Carnacea

Organiza: Solidarios para el Desarrollo (Murcia)

## DUELO POÉTICO

Duelo poético cargado de fuerza y emoción entre las poetas murcianas **Katy Parra** e **Inma Pelegrín**, enmarcado dentro de las Jornadas Culturales con el nombre "La cultura como inclusión", desarrolladas los días 15 y 16 de noviembre y organizadas por el colectivo "La Huertecica".

Colaboran: Universidad Politécnica de Cartagena y la Autoridad Portuaria de la ciudad

Facultad de Ciencias de la Empresa, UPCT (Antiguo CIM)

Entrada libre

19:00 h

## RECITAL-CONCIERTO

**FEMALE BEATNESS. MUJERES, GÉNERO Y POESÍA EN LA GENERACIÓN BEAT. ISABEL CASTELAO y NATALIA CARBAJOSA**

Universidad de Valencia, 2019

Intervienen: **Isabel Castelao** y **Natalia Carbajosa**

Presenta: **A. Robert Lee**

Músicos: **Santos & Mondéjar**

Sabemos que hubo varias mujeres dentro de la Generación Beat. ¿Pero qué implicó realmente ser *beat* en clave femenina? ¿Cómo fueron las vidas bohemias y la literatura transgresora de estas mujeres? ¿Quiénes fueron Elise Cowen, Diane di Prima, Ruth Weiss y Denise Levertov? El ensayista británico A. Robert Lee y las traductoras y poetas performáticas Isabel Castelao y Natalia Carbajosa presentarán el libro *Female Beatness: Mujeres, género y poesía en la generación Beat*, publicado por la Universidad de Valencia. Más que una presentación al uso, será un concierto-recital en el que se leerán en formato bilingüe versos beat de cuatro autoras al compás de los vientos y las percusiones del dúo jazzístico Santos & Mondéjar.

**Athenas Club. C/ Cuatro Santos, 24**

Entrada libre



12:30 h

**Ceremonia de la Lectura pública del fallo del XXXII Premio Internacional de Poesía Antonio Oliver Belmás y presentación de algunos de los poemas del galardonado**

Intervienen: **Ana Belén Castejón Hernández** (Alcaldesa de Cartagena) y miembros del jurado

Sala de Recepciones del Palacio Consistorial

Plaza del Ayuntamiento, s/n

Entrada libre

20:00 h

**PRESENTACIÓN DE LA EDITORIAL LA ESTÉTICA DEL FRACASO**

Interviene: **Vicente Velasco Montoya**, editor

*La Estética del Fracaso* Ediciones nació una tarde en la librería La Montaña Mágica mientras conversábamos algunos amigos sobre todos aquellos textos que, injustamente, no tenían esa mínima salida editorial, ya por desconocimiento, olvido o por no acatar los cánones actuales. Por ello pretendemos dar hueco a toda expresión literaria vanguardista. Pretendemos ser ese halo de frescura y luz que, aunque esté abocado al ocaso, ilumine la literatura nacional.

Cafetería El Soldadito de Plomo

C/ Príncipe de Vergara,1

Entrada libre

Presentación del libro

## **UN ÁRBOL EN OTROS**

**Alberto**

**Chessa Sánchez**

La Estética del Fracaso, 2019

*Un árbol en otros* es el primero de los títulos editados por La Estética del Fracaso.

Alberto Chessa (Murcia 1976) reside en Madrid desde hace dos décadas. Finalista del Premio Adonáis con su libro de poemas *La osamenta*, y con otros dos títulos publicados, representa y se expone en este *Un árbol en otros* como un poeta cercano a los clásicos y amante de la estética más arrojada e imprudente del panorama literario actual. Alberto, sin duda, está llamado a ser una de las voces que se recuerden en un futuro no muy lejano.

**Cafetería El Soldadito de Plomo**

**C/ Príncipe de Vergara,1**

**Entrada libre**



**MARTES 19 DE NOVIEMBRE**

19:30 h

Presentación del libro

**MIENTRAS LOS HOMBRES MUEREN**

**Carmen Conde**

Cuadernos del Vígía, 2019

Intervienen: **Fran Garcerá**, responsable de la edición y **Miguel Ángel Arcas**, editor

Colabora: Cuadernos del Vígía

«*Mientras los hombres mueren* fue escrito en un tiempo de intenso dolor por lo que la guerra destruía y seguirá destruyendo. No unos hombres determinados, sino todos los hombres son llorados aquí con el profundo desconsuelo que siente una mujer ante los inescrutables designios que permiten el horror donde vivía la confiada sonrisa».

«...entonces estaba en contacto directo con esta locura que nos traspasó a todos, hasta a los que estábamos fuera de la acción. Me encaré con la muerte, me encaré con la injusticia, me encaré con la maldad... Después vino eso que se llamó paz, pero que todos sabemos que no fue paz, sino mentira».

Carmen Conde

**Refugios de la Guerra Civil. C/ Gisbert, 10**

**Entrada libre**



20:30 h

Presentación del libro

**LOS TRES PIES DEL GATO**

**Miguel Ángel Arcas**

Trea, 2019

Presenta: Luis González-Adalid,  
artista plástico y editor de arte



«Miguel Ángel Arcas llamó a algunos de sus anteriores aforismos "aforemas". Estos podrían ser gatoremias, o aforatos, porque se van por los tejados de las casas y por las calles, y por esos mundos de Dios, y por los desiertos de la tierra, y por las estepas de los sueños. Aquí están Miguel Ángel y sus aforismos (perdonen lo redundante de la expresión): inteligente y ácido, bondadoso y gamberro, sabio y desmelenado, irreverente y fervoroso. Como está obligado a ser un escritor. Como está obligado a ser un gran gato.» Carlos Marzal

Miguel Ángel Arcas (Granada, 1956) es licenciado en Filología española por Universidad de Granada y ha escrito los libros de poemas *Los sueños del realista* (Premio Nacional de Poesía Miguel Hernández 1998), *El baile* (Cuadernos del Vigía, 2002), *Llueve horizontal* (XXII Premio de Poesía Ciudad de Córdoba «Ricardo Molina», Hiperión, 2015) y *Alevosía* (La Isla de Siltolá, 2016). Asimismo, ha publicado dos libros de aforismos, *Aforemas* (Fundación José Manuel Lara, 2004) y *Más realidad* (Pre-textos, 2012)

**Refugios de la Guerra Civil. C/ Gisbert, 10**

**Entrada libre**

**MIÉRCOLES 20 DE NOVIEMBRE**

11:30 h

### **POESÍA AL CENTRO**

Recuerdo de **JAIME GIL DE BIEDMA** (Noventa años de su nacimiento)

Ponente: **Laura Peñafiel**

**I.E.S. Juan Sebastián Elcano**

**Acto cerrado**

20:30 h

### **CANCIONES Y MEMORIAS. LUIS PASTOR EN CONCIERTO**

Presenta: **Antonio Marín Albalate**, poeta

El poeta y cantautor, con motivo de la edición de su nuevo libro *¿Qué fue de los cantautores? Memorias en verso*, repasará en este concierto muchos de sus temas más populares. Su directo es siempre un lujo y una garantía de calidad. En palabras de Pastor "...la canción protesta se ha intentado borrar de la historia de este país. Se va arrinconando su importancia, se queda relegada a dos o tres nombres y se olvida que hubo un movimiento muy importante detrás".

**Salón de Actos. El Luzzy**

**Entrada libre**



**JUEVES 21 DE NOVIEMBRE**

8:30 / 11:30 h

### **POESÍA AL CENTRO**

Recuerdo de **JAIME GIL DE BIEDMA** (Noventa años de su nacimiento)

Ponente: **Laura Peñafiel**

I.E.S. Isaac Peral / I.E.S. San Isidoro

Acto cerrado

19:00 h

### **MARCA OLIVER**

#### **FADOS ENTRE VERSOS**

**Verónica Aranda**

Verónica Aranda, poeta con una amplia trayectoria, cantante e investigadora especialista en copla y fado, realizará un recorrido poético-musical por Lisboa, intercalando la lectura de poemas de su autoría que trazan un itinerario por las calles y barrios populares de la capital portuguesa, con la interpretación de algunos fados emblemáticos del repertorio de Amália Rodrigues. A través de las letras nos adentraremos por los mitos fundacionales del fado, sus temas más recurrentes como son la saudade, el mar o el destino y sus semejanzas con otras músicas populares urbanas como el tango y el blues.

Presenta: **Fulgencia Plazas**. Directora de la Concejalía de Cultura. Ayuntamiento de Cartagena

**El Luzzy**

Entrada libre

20:30 h

### **PORTMÁN 1913. DUELO TROVERO: MARÍN Y "EL MINERO"**

Organiza: Asociación de Memoria Histórica de Cartagena y Asociación Trovera José María Marín

Recreación de la Gran Velada Trovera que se realizó en Portmán, al parecer celebrada en el año 1913, aunque no se sabe con exactitud la fecha, entre los grandes troveros de esa época: José María Marín y Manuel García Tortosa "El Minero", en la que al primero le tocó defender al patrono y el segundo al obrero, y que ha pasado a la historia como la mejor actuación trovera de aquella época. A este espectáculo se le denominó como la "Velada Social" y, aunque duró varias horas, mantuvo a los espectadores atentos y emocionados todo el tiempo.

**Salón de actos. El Luzzy**

Entrada libre

VIERNES 22 DE NOVIEMBRE



19:00 h

Presentación del libro

**LOS LAGOS DE NORTEAMÉRICA**

**José Daniel Espejo**

Pre-Textos, 2019

José Daniel Espejo, escritor, activista, cuidador y librero, es autor de los poemarios *Los placeres de la meteorología* (Nausicäa, 2000), *Quemando a los idiotas en las plazas* (Editum, 2001), *Música para ascensores* (Tres Fronteras, 2007), *Mal* (Balduque, 2014) e *id* (Ediciones del 4 de Agosto, 2016), así como de las plaquettes *El tiempo hace fú* (Colectivo lletrados, 2011) y *Psycho Killer Qu'est Que C'est* (ad minimum, 2014), y del volumen misceláneo *Habla con medusas* (La Galla Ciencia, 2015). Es uno de los poetas seleccionados por Martín Rodríguez Gaona en su estudio *Mejorando lo presente. Poesía española última. Posmodernidad, humanismo y redes* (Caballo de Troya, 2010). También ha aparecido en varias antologías poéticas. Ha participado con poemas, artículos y traducciones en revistas: *Litoral*, *Josefina la cantante*, *Hache*, *Manual de lecturas rápidas para la supervivencia*, *Quimera*, *Rebelión.org*, *Manifiesto azul*, *El coloquio de los perros* y *El vuelo del flamenco*. Dirige el suplemento literario de la edición regional murciana de *eldiario.es*, *#LeerElPresente*. Asimismo coordina en Murcia la librería solidaria y espacio cultural "Libros Traperos".

Presenta: **Juan de Dios García**, poeta

**La Montaña Mágica. C/ Pintor Balaca, 31**

**Entrada libre**

BARRIO INVITADO: **SANTA LUCÍA**

19:30 h

Recital colectivo

**POEMAS DEL MAR MENOR**

de **Carmen Conde**

Se cumplen 40 años de su ingreso en la RAE. Veinte poemas leídos por veinte mujeres, con un mismo tema del que celebrara la poeta su íntima belleza, convertido ahora en espejo de nuestra desmesura e indolencia. Mujeres poetas, de todas las edades, noveles o con amplia andadura en las letras, dan voz a los poemas de Carmen Conde en un acto en el que sentimiento, memoria, protección del medio ambiente y compromiso poético planean sobre el acto como un vuelo de flamenco.

Coordinan: **Charo Serrano** y **Carlos S. Olmo Bau**

Colabora: Pacto por el Mar Menor

**Cofradía de Pescadores. Paseo Alfonso XII, 52**

**Entrada libre**

20:30 h

Presentación del número 3 de la revista **EL VUELO DEL FLAMENCO**

Coordinan: **Charo Serrano, Carlos S. Olmo Bau** y **Lázaro Díaz Andreu**

La revista cultural *El vuelo del flamenco* alcanza su número 3 continuando con sus señas de identidad: un proyecto que va de lo local (Santa Lucía) a lo global, acogiendo voces regionales, estatales e internacionales y generando un espacio para voces consagradas y noveles que conviven en sus páginas en un plano de igualdad.

**Cofradía de Pescadores. Paseo Alfonso XII, 52**

**Entrada libre**





# DESLINDE

*Poesía, Cartagena*

En la confección de este programa se ha respetado el principio de igualdad de género.

Entre los participantes, ningún género está representado por debajo del 40%.

Este programa está impreso en papel libre de cloro y respetuoso con el medio ambiente.

Organizan:



Colaboran:

